



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

“كورو تونجج سكوله سجهترا”

20 Mei 2022 / 19 Syawal 1443

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الْقَائِلُ:

﴿... يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ﴾

(سورة المجادلة آيات 11)²

برمقصود: الله منيغكيكن درجت اورغ ۲ برايمان داننارا كامو، دان اورغ ۲ يغ دبيري علمو فغتهاهوان (دكورنياكن) ببراغ درجت (كمولياغن)، دان الله امت مندالم فغتهاهوانش تنغ اف يغ كامو لاكون.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ³ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ يَإِخْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁴ أَوْصِيكُمْ وَآيَاتِي بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كتقواءن كحضرة الله ﷺ دغن ملقساناكن سكاللا قرينته دان منيغكلكن سمو لارغن، مغيخلاصكن ستياغ عمل، سموك كيت سنتياس منداقت توفيق دان هدايه سرتا دفركوكهكن ايمان مغيغديكن دبيري سمات-مات كهد الله يغ مها اسا. برسمننا سمبوتن هاري كورو، منبر اكن مبيچاراكن خطبة برتاجوق: “كورو تونجج سكوله سجهترا”.

¹ Memuji Allah

² Ayat Al-Quran

³ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁴ Pesan Taqwa



سابن تاهون، 16 مي دسمبوت باكي مڱهرڪائي خدمت دان بقتي يڱ دأباديكن اوليه قارا كورو، منديديق دان مڱعلموكن انق ۲ ديديق يڱ دأمانهكن تڱكوغجواب كڱد مريك. كورو ايله فنديديق، قعاجر دان قعاسوه. دي كهاجوان انق ديديق، مريك برقربان سلوروه جيوا دان راك، برقربان ماس، واغ دان تناك. مريك عبارت ايو باف كدوا، منچورهكن علمو تنقا جمو، مبري نصيحت، مپونتيق سماغت، ممبييغ كجالن يڱ بنر، مندديكاسيكن سلوروه هيدوف اكر انق ۲ ديديق منجادي انسان برعلمو، برقغتهاوان، بركهاهيرن دان برأخلاق موليا، اكر منجادي خزانه برهرك كڱد نكارا بغسان.

كجايان كيت قد هاري اين، اداله حاصيل دري قنت للاه دان خدمت بقتي قارا كورو؛ برمولا ايرا قرا سكو له سهيڱك سمقاي كاينستيتوسي قعاجين تيڱكي، درقد تيدق مغل حروف دان مغيرا، سهيڱكاله منجادي انسان برعلمو، برقغتهاوان دان بركهاهيرن. ماله سجاره باكي ساورغ راج يڱ برسمايم دختا، اكاماون يڱ برطرف علماء، قممقين نكارا، اتاو فنوليس يڱ تركوك، سموان برمولا درقد اسوهن ساورغ كورو بياسا، دغن لمبوت صبر مڱاجر مباح، منوليس دان مغيرا، ملالوئي سنتوهن كرامت يڱ إخلاص دان قنوه كاسيه سايغ.

مسلمين يڱ درحمتي إلهي،

قنديديقن ايله نادي قمباغونن كڱد سسبواه نكارا بغسا. كواليتي قنديديقن سسواتو بغسا بركنتوغ قد كواليتي كورون. قنديتا زعبا قرنه بركات، "علمو قغتهاوان اداله اساس ترقتيغ يڱ مپلامتكن مائسي درقد بلڱكو كومندورن". كهاجوان دان تاهف اينتليك سسواتو بغسا ترلتق قد تاهف قعواساءن علمو، قغتهاوان دان كهايرن يڱ بوليه دچاڱاي ملالوئي قنديديقن يڱ بركواليتي ملالوئي خدمت بقتي قارا كورو يڱ بردديكاسي. اوليه سبب ايت، قرانن كورو بوكن سقدر مڱاجر سوبجيك يڱ دتوكسكن، ماله مريك برتڱكوغجواب ممبييغ، منديديق،



ملاتيه، مڠاسوه، بائيق سچارا فرکاتائن ماهوقون فربواتن، ممستيکن انق ۲
ديديق مڠواسائي قلباڪاي بيدڄ علمو، فڄتاهوان دان ڪماهيرن سرتا داقت
ملاهيرڪن انق ديديق يڄ منجادي اسيت ڪڦد نڪارا بڄساش. امت بسر دان
برهرڪ نيلاي علمو ڪڦد ماءنسي سفرتي يڄ ترڪاندوڄ دالم فرمان الله ﷺ ;

﴿... قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ﴾

برمقصود: ڪاتاڪنله!، اداڪه سام اورڄ يڄ مڄتاهوءي دڄن اورڄ يڄ تيدق
مڄتاهوءي؟ سسوغڪوهن اورڄ يڄ داقت مڄمبيل فلاجرن هاپاله اورڄ يڄ برعقل
سمفورنا. (سورة الزمر آيات 9)

إسلام مڄتڪت تيڄڪي نيلاي ۲ ڪعلموان دان يڄ برڪاءيت دڄن، ترماسوقله
اورڄ يڄ مڄمڄاڪن علمو دان فنونتوت علمو. مرتبت ڪورو ساڄت تيڄڪي دان
موليا سلارس دڄن ڪتيڄڪين علمو. ڪورو سواجبش دحرمتي دان دسانجوع تيڄڪي
ڦد ستياڦ ماس. سبدا نبي ﷺ مفهومت: ”سسوغڪوهن الله دان ملائڪة دان
سلوروه فنودودوق لاڄيت دان بومي سهيڄڪاڪن سموت دالم لوبڄ دان ايڪن
دلاءوتن توروت مندعاءڪن ڪورو يڄ مڄاجر ڪباءيقن ڪڦد ماءنسي.“
(حديث رواية مسلم)

سيدڄ ڄمعة يڄ دمولياڪن،

ڪتيڪ نڪارا مڄهادڦي فنديميق ڪوويد-19، ڪتيڪ نڪارا دان مشارڪت
مڄهرڪاءي ڄاس بڄتي ڦارا ڦتوڪس باريسن هادڦن، نڪارا دان مشارڪت باڪاي
ترلڄس ڦدڄ چابرن دان تڪن يڄ دهادڦي اوليه ڦارا ڪورو. مريڪ دڦرلوڪن
منديديق فلاجرن دالم ڪآدائن يڄ بلوم ڦرنه دلالوءي؛ قاعده ڦمبلاڄرن دان ڦڄاڄرن
سچارا برسموڪ ترهنتي، دان دڪنتي دڄن ڦندڪتن مايا. ڦارا ڪورو ڪتيڪ ايت،
تيدق مڄڦوپاءي لانيهن دان ڦنددهن دڄن قاعده ڦڄاڄرن دان ڦمبلاڄرن درومه

(PdPR). تنقا ممبريكن السن، قارا كورو برأوسها سدایا موغكين، مپسوايكن ديري دالم ماس یغ سیغكت دغن تونتوتن بارو اونتوق مپمفورناكن أمانه دان تغكوغجواب سآورغ قنديديق.

قارا كورو ملقساناكن توكس برت دالم كاداعن یغ كورغ قرا لاتن باعيق دفيق قعاجر، لبیه ۲ لاکي قلاجر، دالم كاداعن كمودهن اينترنيت یغ ترحد تراوتام دكوسن ۲ لوار باندر. نامون دالم سماغت برقاته سايف برتوغكت قاروه، توكس قنديديق دسمفورناكن سدایا دان سباعيق موغكين. صفة یغ ساعث ترفوجي دان واجب دسانجوغ. قنديديق ميليكي سني یغ ساعث ايستيموا دان لوار بياسا، صفة صبر، تكون، تابه دان كيكيه، برأوسها ملاهيركن انسان ۲ یغ لبیه برجاي درقد مريك دالم قلبا كاي كرجاي ددنيا اين.

سسراون نكارا آيه. صمد سعيد (A. Samad Said) دالم قويسی برجدول 'اوبور هيمه' یغ دتوليس قد تاهون 1988 منوكيلكن;
"كورو اداله اوان اينده تربغ رنده، مليقه هوجن قد موسم كرسغ، ميكركن بنيه علمو، برپواه حكمه; اي رنجيس امبون قد تانه باكت، سوارا إحسان كتيك ماءنسي كاله، سغي یغ شهدو دالم دنيا ريسه...

كورو... انث كنتي كتيك قوندوق بوچور، كتاب سجاره دالم بيليق درجه، سپوم قپمبوه باكي وابق سغسارا، اي... سوغاي راغشغ سننتياس تنغ، مغهتر بهترا كسكارا دارما (segara darma)، ممسن اغين مغمكهكنش...

كورو اداله باطين سوچي هاتي نوراني، قنجونجوغ بودي، ماءنسي یغ تقوی، اوبور هيمه كهيدوقن بغسا.

امت مپمبغكن اقابيلا اخير ۲ اين بریتا ملافوركن سماين راماي كورو مغمبيل كقوتوسن برسارا اول بوكن دسبكن فكتور كصيحتن تتاقي تيدق لاکي برأوقاي مغمادفي تكن دغن فرسكيترن تمثت كرجا یغ تيدق كوندوسيف

(kondusif). منوروت ستاتيستيك، درقد 409,977 كورو دنكارا اين، لبيه كورغ ساتو فراتوس، اتاو 4,000 اورغ مغمبيل كفتوسن برسارا اول کران تله هيلغ مينت دان ككمبيران بكرجا. دلافورکن مريك ترلالو دلوغكوقکن دغن بن كرجا سمقيغن دان فرکرانين يغ مبنکن ماله مگكغو توکس حقيقي سباکاي فنديديق. راماي دالم كالغن كورو مراسکن رينتهين دان سوارا مريك تيدق دبريکن فرهاتين، خدمت بقتي دان فغوربانن مريك تيدق دبريکن فغيعترافن دان فغهرکاءن سواجرن. دخواطيري، نكارا اکن کروکين سومبر تناک فنديديق برغالن جک رينتهين دان سوارا كورو تيدق دبريکن فرهاتين.

منبر مپرو نصيحت دان فريغتن بريکوت:

قرتام: اسلام مغيتراف كورو سباکاي فکرجاءن يغ ساعت موليا، قارا كورو بوکن سهاج مبننتو ممبيغ انسان دغن علمو، فغتهاوان دان كماهين اونتوق توکس ۲ دنياوي، تتافي توروبت ممبکلکن علمو دان ممبيغ عمل اونتوق بکلن دعالم بزرخ دان عالم أخيرة.

كدوا: خدمت بقتي قارا كورو هندقله دبريکن فغيعترافن يغ سواجرن اوليه نكارا، مشارکت، ايوب باف دان قارا موريد. هرکاءيله كورو ۲ يغ بکيتو بسر جاس مريك دالم هيدوف کيت. سمقنا سمبوتن هاري كورو، تونجوقکن ادب برترپما کاسيه ايوب باف دان ساورغ موريد دغن مپمقايکن اوچشن فغهرکاءن کقد كورو ۲ دايريغي سفريغ کوءيه، سکغکم برس، ستاهيل کولا، سهلاي قليکت اتاو سهلاي سليندغ.

کتيک: جاديکن عملن هارين مغهديهکن باچاءن سوره الفاتحة مندعاءکن کسجهتران كورو ۲ کيت بايق کقد يغ ماسيه هيدوف، لبيه ۲ لاکي کقد مريك يغ تله کبالي کرحة الله.



خطيب مغوچقكن "ترپما كاسيه كورو، يڭ تله برقران سباكاي ايوب، باف دان صحابة كهد كامي دان انق ۲ كامي، سموك خدمت بقتي مو دكورنياكن كنجرن دنيا - كنجرن اخيرة".

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁵ حَمْدًا كَثِيرًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁷ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

مسلمين يڭ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برقكغ كهد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه والجماعه، يڭ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن الله ﷺ دان سسام مائيسي. معموركن رومه ۲ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قرباپقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁸
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁹ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa untuk kaum muslimin

بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا رب العالمين!، اغكاو برکتی کھیدوشن کورو ۲ کامی، کورنیاکن مریک کتابن دالم اوسها مندیدیق انق ۲ کامی; کورنیائی رحمة مو کھد کورو ۲ کامی، سایچی مریک، مولیاکن مریک دغن ریضا مو یغ اکوغ، تمفتکن مریک دتمفت یغ دسنچی دسیسی مو.

يا رزاق، برکتیله همبامو یغ ملقساناکن زکا، وقف دان صدقه. کورنیائی رزقی یغ برلیفت کندا کھد مریک، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک; جاءوهی کولوغن فقراء دان مساکین درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برفنجغن.

يا ذا الجلال والإكرام، جادیکنله کامی انتارا همبامو یغ مملیهارا أمانة. قواتکن ایمان کامی اکر منجاءوهی قربواتن خیانت سقرتی سالاہ کونا هرتا بندا بوکن میلک کامی، ممبری اتاو منریما رسواہ، مپالھکوناکن کواس اونتوق کفتیغن دیری، سرتا جاءوهکن کامی ترماسوق دالم کولوغن یغ مٹابایکن تگکوغجواب یغ دأمانھکن.

يا مَالِكُ الْمَلِك!، جاءوهی نکارا کامی درقد کھنچورن دسببکن قربواتن رسواہ; سرھکن تگکوغجواب قیمنین دان فقوروسن نکارا کامی کھد کالغن همبامو یغ أمانة دان إخلاص، سرتا تکس لاکنی برانی منکفکن کبترن دان ملقساناکن کعادیلن برلندسکن حکوم.

يا مَالِك، يا هادي، کورنیاکنله توفیق دان هدايه مو ترھادف راج کامی، دولی یغ مها مولیا قدوک سري سلطان قیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدین شاه المغفورله دان راج فرماءیسوری قیراق دار الرضوان توانکو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَأَشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.